

## Thu đến rồi đó em

Em nhớ nhé đừng quên  
Làm bài thơ cho anh  
Có lá chớm đổi màu  
Sắc ửng đỏ vàng xanh  
Xào xạc đón thu sang.

Em nhớ nhé đừng quên  
Gửi anh luồng gió nhẹ  
Mang chút hương tươi mát  
Khung trời thu nơi đó  
Rộn ràng như tim em.

Em nhớ nhé đừng quên  
Kể chuyện mình đi dạo  
Công viên mùa thu nào  
Em tựa đầu vai anh  
E ấp một nụ cười.

Em còn nhớ không em  
Giòng sông nhỏ em yêu  
Ven bờ bằng gỗ cũ  
Anh vẫn ngồi chiều thu  
Viết bài thơ cho em.

Em còn nhớ không em  
Khi mình ngắm sao đêm  
Sao anh và sao em  
Lung linh trên bầu trời  
Cùng mộng ước mong manh.

Hỡi nàng thơ yêu kiều  
Hỡi người tình xinh xắn  
Thu đến rồi đó em  
Em nhớ nhé đừng quên  
Làm bài thơ cho anh...

Cho anh thôi.

29 September 2004

## **Autumn Is Here, My Darling**

My dear sweetheart, don't you forget  
to write me a poem.

A poem that sings of green leaves turning  
yellow and red tips on borders fading,  
rustling and ushering in gorgeous autumn.

My dear, don't you forget  
to send me the cool breeze  
filled with your sweet scent and freshness  
from your corner of the clear autumn sky,  
and the fast rhythm beating in your heart.

My dear, don't you forget  
to remind me of the time when we walked  
in the park on an autumn day,  
your head pressed against my shoulder,  
exquisite smile glistening on your face.

Sweetheart, do you still remember  
the lovely little river that 's running  
along the old bench on the riverside  
where I sat in many a fall evening  
to spin dear one endless yarns of love verse?

Sweetheart, do you still remember  
when we watched the stars in the sky  
searching for our stars yours and mine  
twinkling in the vast universe,  
and sharing the same dream?

O, my dear graceful muse!  
O, my sweet little lover!  
Darling, here comes autumn.  
My love, just don't forget  
To write me a poem.

Just for me.

29 September 2004